



French 'Spiderman' denies risking lives in Sydney stunt 法國「蜘蛛人」否認於雪梨造成他人生命危險

A French climber dubbed "Spiderman" for scaling skyscrapers without ropes or equipment pleaded not guilty Friday to putting lives at risk after his latest **stunt** in Australia.

Alain Robert, 48, who **clambered** bare-handed up a 56-storey central Sydney apartment block to raise awareness about climate change, appeared in court to deny charges of endangering the safety of others.

"I was not endangering people ... there was no point for me to plead guilty," said Robert. "Why should I **plead** guilty? I didn't break any fences, I didn't break the door."

Robert scaled the 150m building in about 25 minutes last week and unfurled a banner warning about rising greenhouse gas levels, before being arrested on the skyscraper's roof.

His agent earlier said Robert had been arrested more than 80 times while climbing some of the world's biggest and most famous structures, including Kuala Lumpur's Petronas twin towers and the Eiffel Tower in Paris.

The court hearing was **adjourned** until Oct. 15. (AFP)

以綽號「蜘蛛人」著名的一位法國攀登者，針對日前因為無任何繩子或裝備在澳洲攀爬高樓，而危及他人生命危險的指控，於近日做出不認罪的答辯。

四十八歲的亞蘭·羅貝爾，為了提高人們對於氣候變遷的認知，日前在雪梨市中心，徒手攀爬一棟五十六層樓高的公寓大樓。他出庭否認此舉危害到他人安全的指控。

羅貝爾說，「我並不是危害他人...所以我也沒必要認罪。我為何要認罪？我又沒有破壞任何欄杆，我又沒有敲破任何一扇門。」

羅貝爾上週花了大約二十五分鐘攀登這棟一百五十公尺高的大樓，並在被捕前展開了一條警告溫室氣體濃度的布條。

他的經紀人表示，羅貝爾過去去攀爬世界上最高最有名的幾個建築物時，已經遭逮捕八十多次，包括位於吉隆坡的馬來西亞國家石油大廈（俗稱雙子塔）與巴黎的艾菲爾鐵塔等。

法庭的審理延期到十月十五日。 (法新社 / 翻譯：吳岱環)

In a file picture taken on Aug. 30, Frenchman Alain Robert, known as "Spiderman", climbs the twin-towered 150m-tall Lumiere apartment building in Sydney's business district. PHOTO: AFP

這張攝於八月三十日的資料照中，號稱「蜘蛛人」的法國人亞蘭羅貝爾正在攀登雪梨商業區一棟一百五十公尺高的盧米埃公寓大樓。 照片：法新社

TODAY'S WORDS 今日單字

1. stunt /stʌnt/ n.

噱頭 (xue1 tou2)

例: The actor was injured while doing a stunt for his latest movie. (男演員在拍上一部電影時，不慎於一場特技表演中受傷。)

2. clamber /'klæmbə/ v.

攀登 (pan1 deng1)

例: The demonstrators clambered onto a wall and began shouting slogans. (示威者攀登至牆上喊著口號。)

3. plead /pled/ v.

認罪 (ren4 zui4)

例: Kyle's lawyer advised him to plead guilty to the charges. (凱爾的律師建議他認罪。)

4. adjourn /ə'dʒɜ:n/ v.

延期 (yan2 qi2)

例: The chairman adjourned the meeting until next week. (董事長宣布休會，並於下週繼續討論。)